

GEN 3.6 SUCH- UND RETTUNGSDIENST

1. VERANTWORTLICHKEIT

1.1. Allgemeines

1.1.1. Die zusammenfassende Lenkung aller Such- und Rettungsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Unfall eines Zivilflugfahrzeuges in der Republik Österreich obliegt der Austro Control GmbH als Such- und Rettungszentrale.

1.1.2. Kontakt:
Austro Control GmbH
Wagramer Straße 19
1220 Wien
AUSTRIA

TEL: +43 (0)1 798 83 80
+43 (0)5 1703 7777
FAX: +43 (0)5 1703 / 76
AFTN: LOWWYCYX

1.2. Anzuwendende ICAO Dokumente

- Annex 12 - Search and Rescue
- Annex 13 - Aircraft Accident Inquiry
- Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures for Alerting and Search and Rescue Services
- Doc 7333-AN/859 Part 1+2 - Search and Rescue Manual

2. ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH

2.1. Die Durchführung von Rettungsmaßnahmen für Luftfahrzeuge, die im Flugplatzrettungsbereich (d.i. der Bereich, der sich bis zu 8 KM um den Flugplatzbezugspunkt erstreckt) während der Betriebszeit des betreffenden Zivilflugplatzes (Flughafen oder Flugfeld) in Flugnot geraten, obliegt vornehmlich dem Zivilflugplatzhalter.

2.2. Such- und Rettungsbereich: **FIR WIEN**

3. ARTEN DER DIENSTE

3.1. Zur Durchführung von Such- und Rettungsmaßnahmen stehen der Such- und Rettungszentrale nach Bedarf und Möglichkeit folgende Behörden und deren Organe sowie Stellen zur Verfügung:

- die Sicherheitsbehörden sowie deren Organe wie z.B. Polizei- und Gendarmeriebeamte;
- das österreichische Bundesheer, insbesondere Einheiten der österreichischen Luftstreitkräfte;
- Hilfs- und Rettungsorganisationen, deren Zweck die Hilfeleistung bei Elementarereignissen oder sonstigen Unglücksfällen ist (z.B. Rettungsflugwachen, Feuerwehren, Bergrettungsdienste und allgemeine Rettungsdienste in den einzelnen Bundesländern).

3.2. Für den beweglichen Flugfunkdienst zwischen der RCC Wien und zwischen Such- und Rettungsflugzeugen und allen-

GEN 3.6 SEARCH AND RESCUE

1. RESPONSIBLE SERVICE

1.1. General

1.1.1. The coordination of all search and rescue services concerning the accident of a civil aircraft in Austria is placed under the responsibility of Austro Control GmbH.

1.1.2. Contact:
Austro Control GmbH
Wagramer Strasse 19
1220 Wien
AUSTRIA

TEL: +43 (0)1 798 83 80
+43 (0)5 1703 7777
FAX: +43 (0)5 1703 / 76
AFTN: LOWWYCYX

1.2. Applicable ICAO documents

- Annex 12 - Search and Rescue
- Annex 13 - Aircraft Accident Inquiry
- Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures for Alerting and Search and Rescue Services
- Doc 7333-AN/859 Part 1+2 - Search and Rescue Manual

2. AREA OF RESPONSIBILITY

2.1. The operator of a civil aerodrome (airport or airfield) is particularly responsible for carrying out rescue operations for aircraft in distress within the aerodrome rescue area during the operational hours of the aerodrome concerned. The aerodrome rescue area is a circular area up to 8 KM radius around the aerodrome reference point.

2.2. Search and rescue area: **FIR WIEN**

3. TYPES OF SERVICES

3.1. In executing search and rescue operations the rescue coordination centre is assisted, as far as required and possible, by the following agencies and services:

- the Police, i.e. members of the Federal Police or of the Federal Constabulary;
- the Austrian Armed Forces, especially the Austrian Air Force;
- rescue organizations, the purpose of which is to render assistance at the occurrence of elementary events or other casualties (i.e. Air Rescue Guard, fire fighting services, mountain rescue units and public rescue services in each of the Federal Provinces).

3.2. The following frequency is provided for the aeronautical mobile service between the RCC Wien and the SAR airplanes

falls eingesetzten Bodensuchtrupps ist folgende Frequenz vorgesehen:
123,100 MHZ

and eventually operating surface search units
123,100 MHZ

3.3. Zur Durchführung von Such- und Rettungsmaßnahmen stehen der Such- und Rettungszentrale folgende Rettungseinrichtungen zur Verfügung:

- Suchflugzeuge und Helikopter;
- tragbare Funkgeräte;
- tragbares Handpeilgerät.

3.3. In executing search- and rescue operations following facilities are available to the rescue coordination centre:

- search airplanes and HEL;
- portable radio sets;
- portable hand-direction-finder.

3.4. Rettungseinheiten

3.4. Rescue Units

Name	Standort Location	Einrichtungen Facilities	Anmerkungen Remarks
1	2	3	4
Such- und Rettungszentrale Wien	AD Wien-Schwechat	2 Suchflugzeuge MRG 2 Search airplanes C 182 C 525	Über Ersuchen der RCC werden, je nach Bedarf und Möglichkeit, auch seitens der österreichischen Luftstreitkräfte die auf den österreichischen Militärflugplätzen für Such- und Rettungszwecke stationierten Suchflugzeuge und Hubschrauber zur Verfügung gestellt. Upon request of the RCC search airplanes and helicopters stationed for search and rescue purposes at the Austrian military aerodromes will be made available by the Austrian Air Force.
Flugeinsatzstellen Operational bases	AD Graz AD Hohenems-Dornbirn AD Innsbruck AD Klagenfurt AD Linz AD Salzburg AD Wien-Meidling	HEL MRG HEL MRG HEL MRG HEL MRG HEL MRG HEL MRG HEL MRG	Die bei diesen Flugeinsatzstellen stationierten Luftfahrzeuge werden über Ersuchen der RCC, je nach Bedarf und Möglichkeit, vom Bundesministerium für Inneres für Such- und Rettungszwecke zur Verfügung gestellt. The aircraft stationed at these operational bases will, as far as required and possible be made available for search and rescue purposes by the Federal Ministry of Interior upon request of the RCC.

4. SUCH- UND RETTUNGSÜBEREINKOMMEN

4. SAR AGREEMENTS

4.1. Die Austro Control GmbH kann bewilligen, dass Luftfahrzeuge, die ausschließlich zur Hilfeleistung bei Elementarereignissen oder Unglücksfällen außergewöhnlichen Umfanges in das Bundesgebiet einfliegen (Rettungseinsatz) nach dem Überfliegen der Bundesgrenze unmittelbar am Ort des geplanten Einsatzes oder auf der nächstgelegenen geeigneten Land- oder Wasserfläche landen. Für den Abflug nach der Durchführung des Rettungseinsatzes bedarf es keiner Bewilligung. Anträge auf Erteilung solcher Bewilligungen sind an die Such- und Rettungszentrale Wien zu stellen (Anträge können auch fermündlich gestellt werden).

4.1. Permission may be granted by Austro Control GmbH to aircraft entering Austrian territory for the purpose of rendering assistance on the occasion of elementary events or other serious casualties after overflying the Austrian border to land immediately at the place of planned operation or at the next suitable land or water area. Upon completion of the rescue operation no permission for departure is needed. Requests for entry permission of such aircraft shall be transmitted to the Search and Rescue Centre Wien (requests may also be transmitted by telephone).

4.2. Die Schweizer Rettungsflugwacht ist berechtigt, bei Flugnotfällen mit ihren Luftfahrzeugen unmittelbar am Ort des geplanten

4.2. Swiss aircraft of the Air Rescue Guard, when involved in rescue operations, are authorized to land immediately at the

Einsatzes oder auf der nächstgelegenen Land- oder Wasserfläche im Bereich des Bundeslandes Vorarlberg zu landen.

4.3. SAR-Luftfahrzeuge aus Ungarn, die bei Such- und Rettungsflügeinsätzen in das österreichische Hoheitsgebiet einfliegen, dürfen nach dem Überfliegen der Bundesgrenze unmittelbar am Ort des geplanten Einsatzes oder auf der nächstgelegenen Land- oder Wasserfläche landen. Für den Abflug bedarf es keiner Bewilligung.

5. BEDINGUNGEN DER VERFÜGBARKEIT

5.1. Der Such- und Rettungsdienst und seine Einrichtungen in Österreich stehen jederzeit allen Nachbarstaaten zur Verfügung, sofern eine diesbezügliche Aufforderung an die Such- und Rettungszentrale Wien erfolgt. Inwieweit für die Kosten von Such- und Rettungsmaßnahmen Ersatz zu leisten ist, richtet sich nach den Bestimmungen des österreichischen Zivilrechtes.

6. VERFAHREN UND SIGNALE

6.1. VERFAHREN

6.1.1. Die Verfahren für verantwortliche Piloten, die einen Unfall oder einen Notruf bzw. Notmeldung empfangen, sind im ICAO-Anhang 12, Kapitel 5 enthalten.

6.2. FERNMELDEWESEN

6.2.1. Übermittlungen und Empfang von Notmeldungen innerhalb des österreichischen Such- und Rettungsbereiches werden gemäß Kapitel 5, 5.4, Band II des ICAO-Anhanges 10 gehandhabt.

6.2.2. Für die Abwicklung des Flugfernmeldeverkehrs werden bei Such- und Rettungsmaßnahmen die Schlüsselgruppen und Abkürzungen verwendet, wie sie im ICAO Doc 8400 - Schlüsselgruppen und Abkürzungen, veröffentlicht sind.

6.2.3. In Österreich ist die Notfrequenz 121,500 MHz empfangsbzw. sendebereit bei:

- allen Flugplatzkontrollstellen während der verlautbarten Dienstzeiten;
- ATCC Wien 24-stündig;

6.3. SIGNALE DES SUCH- UND RETTUNGSDIENSTES

6.3.1. Optische Signale

6.3.1.1. Zur Verständigung zwischen Luftfahrzeugen im Flug und Personen am Boden dienen bei Flugnotfällen, soweit eine Funkverbindung nicht möglich ist, die nachstehend angeführten optischen Zeichen, die im Einklang mit den in Kapitel 5 des ICAO Anhang 12 enthaltenen Zeichen stehen.

place of planned operation or at the next suitable land or water area within the Federal Province of Vorarlberg.

4.3. SAR-aircraft from Hungary, when involved in search and rescue operations on Austrian territory, are authorized to land immediately after crossing the state boundary at the place of planned operation or at the next suitable land or water area. For departure no permission is needed.

5. CONDITIONS OF AVAILABILITY

5.1. The SAR services and facilities in Austria are available to all neighbouring States upon request to the Search and Rescue Centre Wien. Reimbursement of costs of search and rescue operations is subject to the Austrian Civil Law.

6. PROCEDURES AND SIGNALS USED

6.1. PROCEDURES

6.1.1. Procedures for pilots-in-command observing an accident or receiving a distress call and/or message are outlined in ICAO Annex 12, Chapter 5.

6.2. COMMUNICATIONS

6.2.1. Transmission and reception of distress messages within the Austrian search and rescue area handled in accordance with Chapter 5, 5.4, Volume II of ICAO Annex 10.

6.2.2. For aeronautical telecommunication during search and rescue operations the codes and abbreviations published in ICAO Doc 8400, ICAO Abbreviations and Codes, will be used.

6.2.3. In Austria the emergency frequency 121,500 MHz is operated by:

- all aerodrome control towers during their published service hours;
- ATCC Wien H 24;

6.3. SEARCH AND RESCUE SIGNALS


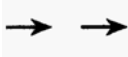
6.3.1. Visual signals

6.3.1.1. If in case of distress radio communication is not available between aircraft in flight and persons on the surface of the earth the following visual signals will be applicable; these visual signals are in accordance with Chapter 5 to ICAO Annex 12.

6.3.1.2. Zeichengebung bei Sichterverbindung Boden - Luftfahrzeug

6.3.1.2. Ground - Air visual signal code

VON ÜBERLEBENDEN ANZUWENDEN / FOR USE BY SURVIVORS		
NR	Meldung Message	Zeichen Symbol
1	Brauchen Hilfe Require assistance	V
2	Brauchen ärztliche Hilfe Require medical assistance	X
3	Nein oder negativ No or Negative	N
4	Ja oder positiv Yes or Affirmative	Y
5	Begeben uns in diese Richtung Proceeding in this direction	↑

VON SUCHMANNSCHAFTEN AM BODEN ANZUWENDEN / FOR USE BY GROUND SEARCH PARTIES		
NR	Meldung Message	Zeichen Symbol
1	Aktion beendet Operation completed	LLL
2	Haben alle Insassen gefunden Have found all personnel	<u>LL</u>
3	Haben nur einen Teil der Insassen gefunden Have found only some personnel	++
4	Kommen nicht weiter, kehren an Ausgangsort zurück Are not able to continue. Returning to base	XX
5	Haben uns in zwei Gruppen geteilt, die sich in die angegebene Richtung begeben Have divided into two groups. Each proceeding in direction indicated	
6	Haben vernommen, dass sich das Luftfahrzeug in dieser Richtung befindet Information received that aircraft is in this direction	
7	Haben nichts gefunden, suchen weiter Nothing found. Will continue to search	NN